



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 60.312/1
van 5 december 2016

avis 60.312/1
du 5 décembre 2016

over

sur

een voorontwerp van wet 'tot
regeling van bepaalde aspecten
tot bepaling van het recht dat
van toepassing is op de
arbeidsovereenkomst van de
werknemers die tewerkgesteld
zijn in het kader van een
transportwerkzaamheid'

un avant-projet de loi 'réglant
certaines modalités de
détermination de la loi
applicable au contrat de travail
des travailleurs occupés dans le
cadre d'une activité de
transport'

Op 24 oktober 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet ‘tot regeling van bepaalde aspecten tot bepaling van het recht dat van toepassing is op de arbeidsovereenkomst van de werknemers die tewerkgesteld zijn in het kader van een transportwerkzaamheid’.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 17 november 2016. De kamer was samengesteld uit Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad, voorzitter, Wouter PAS en Patricia DE SOMERE, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jonas RIEMSLAGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 5 december 2016.

*

Le 24 octobre 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur avant-projet de loi ‘régulant certaines modalités de détermination de la loi applicable au contrat de travail des travailleurs occupés dans le cadre d'une activité de transport’.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 17 novembre 2016. La chambre était composée de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État, président, Wouter PAS et Patricia DE SOMERE, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Jonas RIEMSLAGH, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 5 décembre 2016.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe bepaalde aspecten met betrekking tot het bepalen van het recht dat van toepassing is op de arbeidsovereenkomst van de werknemers die tewerkgesteld zijn in het kader van een transportwerkzaamheid nader te regelen. Daartoe maakt de wetgever zich elementen uit het arrest *Heiko Koelzsch* van het Hof van Justitie van 15 maart 2011¹ eigen voor de toepassing van, naargelang het geval, artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987 ‘houdende goedkeuring van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, van het Protocol en van twee Gemeenschappelijke Verklaringen, opgemaakt te Rome op 19 juni 1980’ en artikel 8.2 (lees: artikel 8, lid 2) van verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 ‘inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)’.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerking

2.1. Artikel 2, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dat “[v]oor de toepassing, naargelang het geval, van artikel 6, § 2, a) van de wet van 14 juli 1987 houdende goedkeuring van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, van het Protocol en van twee Gemeenschappelijke Verklaringen, opgemaakt te Rome op 19 juni 1980 en van artikel 8.2. van verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I), [...] de werknemer, die in België een transportwerkzaamheid verricht voor een werkgever die er niet is gevestigd, [wordt] verondersteld zijn arbeid gewoonlijk in België of vanuit België te verrichten wanneer, rekening houdend met alle elementen die zijn werkzaamheid kenmerken, hij het belangrijkste deel van zijn verplichtingen jegens zijn werkgever in België of vanuit België vervult.”

Artikel 2, tweede lid, van het ontwerp bevat een opsomming van elementen die (mede) in aanmerking moeten worden genomen om de plaats te bepalen van waaruit de werknemer het belangrijkste deel van zijn verplichtingen vervult.²

2.2. Het voornoemd artikel 6 van de wet van 14 juli 1987, dat inhoudelijk overeenstemt met artikel 6 van het Verdrag ‘inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst’, opgemaakt te Rome op 19 juni 1980 (hierna: “het Verdrag van Rome”), luidt:

¹ HvJ 15 maart 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 44-45 en 49-50. In de memorie van toelichting bij het ontwerp wordt tevens verwezen naar het arrest *Jan Voogsgeerd* van het Hof van Justitie van 15 december 2011 (C-384/10), dat een bevestiging vormt van het arrest *Heiko Koelzsch* wat betreft de elementen die in artikel 2 van het ontwerp zijn opgenomen.

² Deze elementen komen niet voor in het beschikkend gedeelte van het arrest *Heiko Koelzsch*, maar enkel in overweging 49 van dat arrest.

“§ 1. Ongeacht artikel 3 kan de rechtskeuze van partijen in een arbeidsovereenkomst er niet toe leiden dat de werknemer de bescherming verliest welke hij geniet op grond van de dwingende bepalingen van het recht dat ingevolge de tweede paragraaf van het onderhavig artikel bij gebreke van een rechtskeuze op hem van toepassing zou zijn.

§ 2. Ongeacht artikel 4 wordt de arbeidsovereenkomst, bij gebreke van een rechtskeuze overeenkomstig artikel 3, beheerst door :

a) het recht van het land waar de werknemer ter uitvoering van de overeenkomst gewoonlijk zijn arbeid verricht, zelfs wanneer hij tijdelijk in een ander land te werk is gesteld, of

b) het recht van het land waar zich de vestiging bevindt die de werknemer in dienst heeft genomen, wanneer deze niet in een zelfde land gewoonlijk zijn arbeid verricht, tenzij uit het geheel der omstandigheden blijkt dat de arbeidsovereenkomst nauwer is verbonden met een ander land, in welk geval het recht van dat andere land toepasselijk is.”

Dat artikel 6 maakt deel uit van hoofdstuk 2 “Onmiddellijk toepasselijke bepalingen” van de wet van 14 juli 1987. In de memorie van toelichting bij het ontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 juli 1987 werd in dat verband het volgende gesteld:³

“Aldus bestaat het wetsontwerp uit drie hoofdstukken. Het eerste betreft de goedkeuring van het Verdrag; het tweede bevat de regels die in ons recht overgenomen worden [...].

Artikel 1 zal pas uitwerking hebben op het ogenblik van de inwerkingtreding van het Verdrag voor België overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel 29 ervan. [...]

Dit Verdrag is nog niet in werking getreden.”

2.3. Artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 593/2008 luidt:

“1. Een individuele arbeidsovereenkomst wordt beheerst door het recht dat de partijen overeenkomstig artikel 3 hebben gekozen. Deze keuze mag er evenwel niet toe leiden dat de werknemer de bescherming verliest welke hij geniet op grond van bepalingen waarvan niet bij overeenkomst kan worden afgeweken op grond van het recht dat overeenkomstig de leden 2, 3 en 4 van dit artikel toepasselijk zou zijn geweest bij gebreke van een rechtskeuze.

2. Voor zover het op een individuele arbeidsovereenkomst toepasselijke recht niet door de partijen is gekozen, wordt de overeenkomst beheerst door het recht van het land waar of, bij gebreke daarvan, van waaruit de werknemer ter uitvoering van de overeenkomst gewoonlijk zijn arbeid verricht. Het land waar de arbeid gewoonlijk wordt verricht wordt niet geacht te zijn gewijzigd wanneer de werknemer zijn arbeid tijdelijk in een ander land verricht.”

2.4. Het Verdrag van Rome is, wat België betreft, van toepassing op de arbeidsovereenkomsten gesloten tot en met 16 december 2009. De Verordening nr. 593/2008 is van toepassing op arbeidsovereenkomsten gesloten vanaf 17 december 2009.⁴

³ *Parl.St.* Senaat 1985-86, nr. 362/1, 2.

⁴ Artikel 29 van de verordening luidt: “Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

2.5. Het voornoemd arrest *Heiko Koelzsch* heeft betrekking op artikel 6 van het Verdrag van Rome. Bij zijn beoordeling heeft het Hof van Justitie echter ook overwogen dat de gegeven “uitlegging [...] bovendien op één lijn [staat] met de bewoordingen van de nieuwe bepaling betreffende de collisieregels voor individuele arbeidsovereenkomsten, die is ingevoerd bij Verordening nr. 593/2008, die *ratione temporis in casu* niet van toepassing is”.⁵

3. Onderzocht moet worden hoe de ontworpen regeling zich verhoudt tot de bepalingen waaraan het ontwerp beoogt voor de toepassing ervan een bindende uitlegging te geven. Daarbij dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de bepalingen van de Verordening nr. 593/2008, enerzijds, en van de wet van 14 juli 1987, anderzijds.

Verordening nr. 593/2008

4.1. Overeenkomstig artikel 288, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is een verordening verbindend in al haar onderdelen en is ze rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat. Behoudens in gevallen waarin de verordening enige marge laat voor verdere discretionaire uitvoering, betekent die rechtstreekse toepasselijkheid dat geen optreden van de lidstaten vereist is om de bepalingen ervan te integreren in hun interne rechtsorde.

Het Hof van Justitie heeft er meermaals op gewezen dat het omzetten van een verordening in het nationaal recht aanleiding geeft tot “misverstand inzake het rechtskarakter der toepasselijke voorschriften” en dat de onduidelijkheid inzake de rechtstreekse werking van de verordeningsbepalingen die de “gelijktijdige en uniforme toepassing [ervan] in de gehele Gemeenschap in gevaar zou brengen met het Verdrag in strijd is”.⁶

Ook het Grondwettelijk Hof heeft bevestigd dat “[r]ekening houdend met de rechtstreekse werking ervan [...] het de lidstaten niet [toekomt] de in een Europese verordening vervatte voorschriften om te zetten”.⁷

Overeenkomstig artikel 19, lid 3, b), van het Verdrag betreffende de Europese Unie is het Hof van Justitie bevoegd om “op verzoek van de nationale rechterlijke instanties bij wijze van prejudiciële beslissing over de uitlegging van het recht van de Unie en over de geldigheid van de door de instellingen vastgestelde handelingen” uitspraak te doen.

Zij is van toepassing met ingang van 17 december 2009 met uitzondering van artikel 26 dat vanaf 17 juni 2009 van toepassing is. [...]”

Zie ook: HvJ 15 maart 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 6.

In de memorie van toelichting bij het ontwerp wordt onder randnr. 1.1 verkeerdelijk gesteld dat de verordening van toepassing op de overeenkomsten gesloten vanaf 18 december 2009.

⁵ HvJ 15 maart 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 46.

⁶ HvJ 7 februari 1973, 39/72, *Commissie t. Italië*, 16-17. Zie ook: HvJ 10 oktober 1973, 34/73, *Variola*, 11; HvJ 2 februari 1977, 50/76, *Amsterdam Bulb*, 4-7.

⁷ GwH 27 juli 2011, nr. 142/2011, B.6.1.

De arresten van het Hof van Justitie binden in eerste instantie het rechtscollège dat de prejudiciële vraag heeft gesteld, maar ook andere nationale rechtscollèges zijn er in beginsel toe gehouden de uitlegging door het Hof van Justitie te volgen.⁸

Ten aanzien van de omzetting van een Europese verordening in het nationale recht heeft het Hof van Justitie bovendien geoordeeld “in weerwil van elke nationale wettelijke maatregel die een communautair rechtsvoorschrift in nationaal recht beoogt te transformeren, de bevoegdheid van het Hof [...] onverkort blijft”.⁹

Bovendien hebben Europeesrechtelijke normen in beginsel voorrang op het interne recht.¹⁰ Bijgevolg zal de ontworpen regeling hoe dan ook buiten toepassing moeten worden gelaten indien deze bepaling strijdig zou blijken te zijn met artikel 8 van Verordening nr. 593/2008, zoals geïnterpreteerd door het Hof van Justitie. Hoewel het ontwerp is opgesteld met het oog op de integratie van de rechtspraak van het Hof van Justitie, valt immers niet uit te sluiten dat deze rechtspraak in de toekomst verder wordt ontwikkeld, verduidelijkt of genuanceerd.

4.2. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de ontworpen regeling, voor zover zij beoogt voor de toepassing van artikel 8, lid 2, van Verordening nr. 593/2008 een bindende uitlegging te geven met betrekking tot de draagwijdte van een in die bepaling gebezigd begrip, niets wezenlijks toevoegt aan de bestaande rechtsorde. Bovendien komt het enkel aan de Europese regelgever en, in voorkomend geval, aan het Hof van Justitie toe om een Europeesrechtelijke bepaling op bindende wijze uit te leggen, en niet aan de Belgische wetgever. Zelfs wanneer de door deze laatste ingevoerde uitleggingsbepaling overeenstemt met de uitlegging die door het Hof van Justitie aan die bepaling is gegeven, is het overnemen van een dergelijke uitlegging in het Belgische recht in de vorm van een dwingende bepaling af te raden, aangezien deze werkwijze tot gevolg heeft dat er onduidelijkheid wordt gecreëerd omtrent de rechtsaard van de betrokken bepaling.

De conclusie is dan ook dat de ontworpen bepaling, voor zover zij betrekking heeft op de toepassing van artikel 8, lid 2, van de Verordening nr. 593/2008, uit het ontwerp dient te worden weggelaten.

Wet van 14 juli 1987

5.1. Artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987, dat inhoudelijk overeenstemt met artikel 6, lid 2, a), van het Verdrag van Rome, is in werking getreden op 1 januari 1988.

⁸ K. LENAERTS, I. MASELIS en K. GUTMAN, *EU procedural Law*, Oxford University Press, 2014, p. 244-246. De auteurs spreken van “*erga omnes, as opposed to merely inter partes, effect*”.

⁹ HvJ 10 oktober 1973, 34/73, *Variola*, 11.

¹⁰ HvJ 15 juli 1964, 6/64, *Costa t. Enel*; HvJ 9 maart 1978, 106/77, *Simmenthal*.

Het Verdrag van Rome zelf, is ten aanzien van België in werking getreden op 1 april 1991. Artikel 17 van het Verdrag bepaalt dat het Verdrag “in een verdragsluitende Staat van toepassing (is) op overeenkomsten die zijn gesloten nadat het voor deze Staat in werking is getreden”.

Op grond van het Eerste Protocol ‘betreffende de uitlegging van het Verdrag van 1980 door het Hof van Justitie’, dat op 1 augustus 2004 in werking is getreden, is het Hof van Justitie tevens “bevoegd uitspraak te doen over de uitlegging” van het Verdrag van Rome van 1980.

Artikel 98, § 1, eerste lid, van het Wetboek van internationaal privaatrecht (hierna: Wetboek IPR), dat in werking is getreden op 1 oktober 2004, bepaalt dat “[h]et recht toepasselijk op de contractuele verbintenissen wordt vastgesteld door het Verdrag inzake het recht van toepassing op verbintenissen uit overeenkomst, gesloten te Rome op 19 juni 1980”.¹¹

5.2. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de ontworpen bepaling, met betrekking tot de toepassing van artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987, enkel nog als zinvol zou kunnen worden beschouwd voor zover zij betrekking heeft op overeenkomsten die zijn gesloten vóór de toepassing van het Verdrag van Rome, aangezien voor overeenkomsten gesloten onder de toepassing ervan hoe dan ook de door het Hof van Justitie gegeven uitlegging aan artikel 6, lid 2, a), van het Verdrag van Rome geldt, en het niet nodig is om deze uitlegging in het Belgische recht om te zetten.

Vraag is evenwel of artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987, voor zover van toepassing op arbeidsovereenkomsten gesloten vóór de toepassing van het Verdrag van Rome, op een andere wijze zou kunnen worden uitgelegd dan artikel 6, lid 2, a), van dat Verdrag, aangezien de bepalingen identiek zijn en het uitdrukkelijk de bedoeling van de wetgever was om met die bepalingen te anticiperen op de inwerkingtreding van het Verdrag van Rome, door ze al op een vroeger tijdstip van kracht te laten worden in de Belgische rechtsorde. Aangenomen moet worden dat dit niet het geval is. Bijgevolg is het evenmin nodig om met betrekking tot de overeenkomsten gesloten vóór de toepassing van het Verdrag van Rome in een regeling te voorzien.

De conclusie is dan ook dat de ontworpen bepaling, voor zover zij betrekking heeft op de toepassing van artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987, overbodig is.

¹¹ Wat betreft de verwijzing naar, onder meer, het Verdrag van Rome, wordt in de parlementaire voorbereiding van het Wetboek IPR op algemene wijze het volgende gesteld: “Het wetboek omvat, in de betrokken hoofdstukken, een refertebepaling voor de domeinen waar een universele Verdragsregeling bestaat. Deze werkwijze (bijvoorbeeld toegepast op de contractuele verbintenissen of voor de verkeersongevallen) laat niet alleen toe de aandacht te trekken van de praktijkjurist, maar heeft ook een draagwijdte die verder gaat dan een louter declaratoire bepaling. Het kan immers betekenen dat, indien het verdrag door opzegging of niet-verlenging zou verdwijnen als internationaal instrument, de inhoud ervan verder deel blijft uitmaken van het positieve recht. De latere ratificatie van een universeel verdrag in een domein dat wordt bestreken door het wetboek zal de afschaffing van de betrokken bepalingen noodzaken. De werkwijze is tevens in harmonie met het universeel karakter van de betreffende verdragen, die rechtstreeks de inhoud van het wetboek beïnvloeden.” (*Parl.St* Senaat, BZ 2003, nr. 3-27/1, 11).

Indien de steller van het ontwerp van oordeel is dat de ontworpen bepaling, in de mate zij betrekking heeft op de toepassing van artikel 6, § 2, a), van de wet van 14 juli 1987, niettegenstaande het voorgaande, toch het best wordt behouden, verdient het aanbeveling om het toepassingsgebied ervan uitdrukkelijk in de hiervoor aangegeven zin te beperken.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de régler certaines modalités de détermination de la loi applicable au contrat de travail des travailleurs occupés dans le cadre d'une activité de transport. À cet effet, le législateur fait siens des éléments de l'arrêt *Heiko Koelzsch* de la Cour de Justice du 15 mars 2011¹ en ce qui concerne l'application, selon le cas, de l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987 'portant approbation de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, du Protocole et de deux Déclarations communes, faits à Rome le 19 juin 1980' et de l'article 8.2 (lire : l'article 8, paragraphe 2) du règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 'sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)'.

EXAMEN DU TEXTE

Observation générale

2.1. L'article 2, alinéa 1^{er}, du projet dispose qu' « [a]ux fins de l'application, selon le cas, de l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987 portant approbation de la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, du Protocole et de deux Déclarations communes, faits à Rome le 19 juin 1980 et de l'article 8.2. du Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I), le travailleur, occupé dans le cadre d'une activité de transport en Belgique par un employeur qui n'y est pas établi, est considéré comme accomplissant habituellement son travail en Belgique ou à partir de la Belgique si, en tenant compte de l'ensemble des éléments caractérisant l'activité du travailleur, ce dernier s'acquitte de l'essentiel de ses obligations à l'égard de son employeur, en Belgique ou à partir de la Belgique ».

L'article 2, alinéa 2, du projet énumère des éléments qui doivent (notamment) être pris en considération pour déterminer le lieu à partir duquel le travailleur s'acquitte de l'essentiel de ses obligations².

2.2. L'article 6 précité de la loi du 14 juillet 1987, qui correspond sur le fond à l'article 6 de la Convention 'sur la loi applicable aux obligations contractuelles', faite à Rome le 19 juin 1980 (ci-après : « la Convention de Rome »), s'énonce comme suit :

« § 1^[er]. Nonobstant les dispositions de l'article 3, dans le contrat de travail, le choix par les parties de la loi applicable ne peut avoir pour résultat de priver le travailleur de la protection que lui assurent les dispositions impératives de la loi qui serait applicable, à défaut de choix, en vertu du paragraphe 2 du présent article.

§ 2. Nonobstant les dispositions de l'article 4 et à défaut de choix exercé conformément à l'article 3, le contrat de travail est régi :

¹ C.J., 15 mars 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 44-45 et 49-50. L'exposé des motifs relatif au projet fait également référence à l'arrêt *Jan Voogsgeerd* de la Cour de justice du 15 décembre 2011 (C-384/10), qui confirme l'arrêt *Heiko Koelzsch* en ce qui concerne les éléments figurant à l'article 2 du projet.

² Ces éléments n'apparaissent pas dans le dispositif de l'arrêt *Heiko Koelzsch* mais uniquement dans le considérant 49 de cet arrêt.

a) par la loi du pays où le travailleur, en exécution du contrat, accomplit habituellement son travail, même s'il est détaché à titre temporaire dans un autre pays, ou

b) si le travailleur n'accomplit pas habituellement son travail dans un même pays, par la loi du pays où se trouve l'établissement qui a embauché le travailleur, à moins qu'il ne résulte de l'ensemble des circonstances que le contrat de travail présente des liens plus étroits avec un autre pays, auquel cas la loi de cet autre pays est applicable ».

Cet article 6 fait partie du chapitre 2 « Dispositions immédiatement applicables » de la loi du 14 juillet 1987. À cet égard l'exposé des motifs du projet devenu la loi du 14 juillet 1987 précisait ce qui suit ³ :

« Le projet de loi se divise en trois chapitres. Le premier concerne l'approbation de la Convention; le deuxième contient les règles qui sont introduites dans notre droit [...].

Quant à l'article premier, celui-ci entrera en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la Convention à l'égard de la Belgique selon les dispositions prévues à l'article 29. [...]

Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur ».

2.3. L'article 8, paragraphes 1 et 2, du règlement (CE) n° 593/2008 s'énonce comme suit :

« 1. Le contrat individuel de travail est régi par la loi choisie par les parties conformément à l'article 3. Ce choix ne peut toutefois avoir pour résultat de priver le travailleur de la protection que lui assurent les dispositions auxquelles il ne peut être dérogé par accord en vertu de la loi qui, à défaut de choix, aurait été applicable selon les paragraphes 2, 3 et 4 du présent article.

2. À défaut de choix exercé par les parties, le contrat individuel de travail est régi par la loi du pays dans lequel ou, à défaut, à partir duquel le travailleur, en exécution du contrat, accomplit habituellement son travail. Le pays dans lequel le travail est habituellement accompli n'est pas réputé changer lorsque le travailleur accomplit son travail de façon temporaire dans un autre pays ».

2.4. La Convention de Rome est applicable, en ce qui concerne la Belgique, aux contrats de travail conclus jusqu'au 16 décembre 2009 inclus. Le règlement n° 593/2008 s'applique aux contrats de travail conclus à partir du 17 décembre 2009 ⁴.

2.5. L'arrêt *Heiko Koelzsch* précité porte sur l'article 6 de la Convention de Rome. Dans son appréciation, la Cour de justice a cependant aussi considéré que « [p]ar ailleurs, [l']interprétation se concilie également avec le libellé de la nouvelle disposition sur les règles de

³ *Doc. parl.*, Sénat, 1985-86, n° 362/1, p. 2.

⁴ L'article 29 du règlement dispose : « Le présent règlement entre en vigueur le vingtième jour suivant celui de sa publication au Journal officiel de l'Union européenne. Il est applicable à partir du 17 décembre 2009, à l'exception de l'article 26, qui s'applique à partir du 17 juin 2009. [...] ». Voir également : C.J. 15 mars 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 6. L'exposé des motifs du projet, indique erronément au point 1.1 que le règlement s'applique aux contrats conclus à partir du 18 décembre 2009.

conflit relatives aux contrats individuels de travail, introduite par le règlement n° 593/2008, qui n'est pas applicable en l'espèce *ratione temporis* »⁵.

3. Il convient d'examiner comment le dispositif en projet s'articule avec les dispositions auxquelles le projet tend à donner une interprétation contraignante pour leur application. À cet égard, il y a lieu de faire une distinction entre les dispositions du règlement n° 593/2008, d'une part, et celles de la loi du 14 juillet 1987, d'autre part.

Règlement n° 593/2008

4.1. Conformément à l'article 288, deuxième alinéa, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, un règlement est obligatoire dans tous ses éléments et il est directement applicable dans chaque État membre. Sauf dans les cas où le règlement laisse une certaine marge d'appréciation en ce qui concerne son exécution, cette applicabilité directe signifie qu'il n'est pas nécessaire que les États membres interviennent pour en intégrer les dispositions dans leur ordre juridique interne.

La Cour de justice a souligné à plusieurs reprises que la transposition d'un règlement en droit national crée une « équivoque en ce qui concerne [...] la nature juridique des dispositions applicables » et que l'ambiguïté quant à l'effet direct des dispositions réglementaires, qui compromettrait « l'application simultanée et uniforme [de celles-ci] dans l'ensemble de la Communauté » est contraire au Traité⁶.

La Cour constitutionnelle a elle aussi confirmé que « [c]ompte tenu de leur effet direct, il n'appartient pas aux États membres de transposer les prescriptions contenues dans un règlement européen »⁷.

Selon l'article 19, paragraphe 3, b), du Traité sur l'Union européenne, la Cour de justice est compétente pour statuer « à titre préjudiciel, à la demande des juridictions nationales, sur l'interprétation du droit de l'Union ou sur la validité d'actes adoptés par les institutions ».

Les arrêts de la Cour de justice lient en premier lieu la juridiction qui a posé la question préjudicielle, mais d'autres juridictions nationales sont également, en principe, tenues de suivre l'interprétation donnée par la Cour de justice⁸.

En ce qui concerne la transposition d'un règlement européen en droit national, la Cour de justice a en outre jugé que « la compétence de la Cour [...] reste entière nonobstant toute

⁵ C.J. 15 mars 2011, C-29/10, *Heiko Koelzsch*, 46.

⁶ C.J., 7 février 1973, 39/72, *Commission c. Italie*, 16-17. Voir aussi : C.J., 10 octobre 1973, 34/73, *Variola*, 11; C.J., 2 février 1977, 50/76, *Amsterdam Bulb*, 4-7.

⁷ C.C., 27 juillet 2011, n° 142/2011, B.6.1.

⁸ K. LENAERTS, I. MASELIS et K. GUTMAN, *EU Procedural Law*, Oxford University Press, 2014, pp. 244-246. Les auteurs mentionnent un « *erga omnes, as opposed to merely inter partes, effect* ».

disposition législative nationale qui prétendrait transformer en droit national une règle de droit communautaire »⁹.

Par ailleurs, les normes de droit européen priment en principe le droit interne¹⁰. Par conséquent, l'application du régime en projet devra de toute façon être écartée s'il s'avère que cette disposition est contraire à l'article 8 du règlement n°593/2008, tel que la Cour de justice l'a interprété. Même si le projet a été établi en vue d'intégrer la jurisprudence de la Cour de justice, on ne peut en effet exclure que cette jurisprudence continuera à évoluer, à être précisée ou nuancée à l'avenir.

4.2. Il résulte de ce qui précède que dans la mesure où le régime en projet vise, pour l'application de l'article 8, paragraphe 2, du règlement n° 593/2008, à interpréter d'une manière contraignante la portée d'une notion utilisée dans cette disposition, ce régime n'ajoute rien d'essentiel à l'ordre juridique existant. De plus, il revient uniquement au législateur européen et, le cas échéant, à la Cour de justice d'interpréter d'une manière contraignante une disposition de droit européen, et non au législateur belge. Même si la disposition interprétative introduite par ce dernier correspond à l'interprétation que la Cour de justice a donnée à cette disposition, il est déconseillé de reproduire une telle interprétation en droit belge sous la forme d'une disposition impérative, dès lors que ce procédé est source d'ambiguïté quant à la nature juridique de la disposition concernée.

En conclusion, dans la mesure où la disposition en projet concerne l'application de l'article 8, paragraphe 2, du règlement n° 593/2008, elle doit être omise du projet.

Loi du 14 juillet 1987

5.1. L'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987, qui correspond sur le fond à l'article 6, paragraphe 2, a), de la Convention de Rome, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1988.

En ce qui concerne la Belgique, la Convention de Rome proprement dite est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1991. L'article 17 dispose que celle-ci « s'applique dans un État contractant aux contrats conclus après son entrée en vigueur pour cet État ».

En vertu du Premier Protocole 'concernant l'interprétation par la Cour de justice de la [C]onvention de 1980', qui est entré en vigueur le 1^{er} août 2004, la Cour de justice est également « compétente pour statuer sur l'interprétation » de la Convention de Rome de 1980.

L'article 98, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code de droit international privé (ci-après : Code DIP), qui est entré en vigueur le 1^{er} octobre 2004, dispose que « [l]e droit applicable aux obligations contractuelles est déterminé par la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles, conclue à Rome le 19 juin 1980 »¹¹.

⁹ C.J., 10 octobre 1973, 34/73, *Variola*, 11.

¹⁰ C.J. 15 juillet 1964, 6/64, *Costa c. Enel*; C.J. 9 mars 1978, 106/77, *Simmenthal*.

¹¹ En ce qui concerne la référence, notamment, à la Convention de Rome, les travaux préparatoires du Code DIP ont précisé de manière générale ce qui suit : « Pour les matières régies par une convention universaliste, le code comprend, dans les chapitres appropriés, une disposition de renvoi. Le procédé (utilisé par exemple pour les

5.2. Il découle de ce qui précède qu'en ce qui concerne l'application de l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987, la disposition en projet ne pourrait plus être considérée comme pertinente, que pour autant qu'elle porte sur des contrats qui ont été conclus avant l'application de la Convention de Rome, dès lors que pour les contrats conclus sous son empire, c'est de toute façon l'interprétation que la Cour de justice a donnée à l'article 6, paragraphe 2, de la Convention de Rome qui s'applique et qu'il n'est pas nécessaire de transposer cette interprétation en droit belge.

La question se pose toutefois de savoir si l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987, dans la mesure où il s'applique aux contrats de travail conclus avant l'application de la Convention de Rome, pourrait être interprété d'une autre manière que l'article 6, paragraphe 2, a), de cette Convention, étant donné que les dispositions sont identiques et que le législateur avait expressément l'intention d'anticiper par le biais de ces dispositions l'entrée en vigueur de la Convention de Rome en les faisant déjà entrer en vigueur à une date antérieure dans l'ordre juridique belge. Il faut considérer que ce n'est pas le cas. Par conséquent, il n'est pas non plus nécessaire de prévoir un régime pour les contrats conclus avant l'application de la Convention de Rome.

En conclusion, la disposition en projet, dans la mesure où elle porte sur l'application de l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987, est superflue.

Si l'auteur du projet estime que, nonobstant ce qui précède, il est néanmoins préférable de maintenir la disposition en projet, dans la mesure où elle porte sur l'application de l'article 6, § 2, a), de la loi du 14 juillet 1987, il est recommandé d'en limiter explicitement le champ d'application dans le sens indiqué ci-dessus.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Wilfried VAN VAERENBERGH

obligations contractuelles ou pour les accidents de la circulation routière) ne permet pas seulement d'attirer l'attention du praticien du droit. Il a une portée plus que déclaratoire car il peut signifier que, si la convention venait à disparaître en tant qu'instrument international en raison de dénonciation ou de non-reconduction, sa substance continuerait de faire partie du droit positif. La ratification ultérieure d'une convention universaliste dans une matière couverte par la codification aura pour conséquence de nécessiter l'abrogation des dispositions correspondantes du code. Le procédé est également en harmonie avec le caractère universaliste des conventions en cause, qui pèsent directement sur le contenu de la codification ». (*Doc. parl.*, Sénat, SE, 2003, n° 3-27/1, p. 11).